

MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

Clubdaten | Données des Clubs



EHC vs. EVZ

Der Zuger Stier muss zu packen sein... Rindsfilet Stroganov serviert mit Kräuternudeln zu Fr. 36.50

Hotel-Restaurant Krone
Stadtplatz 29 | 3270 Aarberg
Tel. 032 391 99 66 | www.krone-aarberg.ch

FIGHT FOR BIEL!

| EHC | | EVZ | |
|--|---|--|---|
| Gründungsjahr Année de fondation | 1939 | Gründungsjahr Année de fondation | 1967 |
| AG-Gründung Fondation de la SA | 1998 | AG-Gründung Fondation de la SA | 1998 |
| Budget | 9 Mio | Budget | 13 Mio |
| VR-Präsident Président du conseil d'administration | Andreas Blank | VR-Präsident Président du conseil d'administration | Roland Staerkle |
| Manager | Daniel Villard | Manager | Roland Wyss |
| Trainer Entraîneur | Kevin Schläpfer | Trainer Entraîneur | Douglas Shedden |
| Erfolge Titres | Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983 | Erfolge Titres | Meister Champions suisses Saison 1997 / 1998 |
| Stadion Stade | Eisstadion Biel Stade de Glace Bienne | Stadion Stade | Bossard Arena |
| Sitzplätze Places assises | 2900 | Sitzplätze Places assises | 2710 |
| Stehplätze Places debout | 4100 | Stehplätze Places debout | 4070 |

SIMPLY CLEVER SKODA

ŠKODA
Spuren einer grossen Leidenschaft



Škoda. Made for Switzerland.

AMAG RETAIL Biel
Neue Bernstrasse, 2501 Biel
Telefon: 032 366 51 51, www.biel.amag.ch

Spielervergleich | Comparaison de joueur

Stange



Das Bier für echte Fans.
Calanda, gebraut aus reinem Bergquellwasser.

www.calanda.com



6 Manuel Zigerli

Position | Poste **Stürmer | Attaquant**

Jahrgang | Année **1989**

Gewicht | Poids **95 kg**

Grösse | Taille **192 cm**

Goal/Assist * **3/10**

Strafen in Min. | Pénalité en minutes * **8**

Min. o. T. | Min. s. b. * **737'44"**

* Saison 2011/2012



8 Fabian Lüthi

Position | Poste **Stürmer | Attaquant**

Jahrgang | Année **1990**

Gewicht | Poids **78 kg**

Grösse | Taille **177 cm**

Goal/Assist * **2/1**

Strafen in Min. | Pénalité en minutes * **31**

Min. o. T. | Min. s. b. * **737'52"**

* Saison 2011/2012

Stängeli




Natürlich anders.

Heutige Spiele | Match du jour

GASSMANN

Ihr **Know-how-Partner**



Bei **gassmann print** sind Ihre anspruchsvollen Druckprojekte in besten Händen. Ob Grafik, Bild, Druck, Finishing oder Logistik – auf unser Know-how können Sie zählen. Dürfen wir Sie beraten? Wir freuen uns.

gassmann print
Längfeldweg 135
2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 22
kundendienst@gassmann.ch
www.gassmannprint.ch






A. Schlosser AG/SA

Bözingenstrasse 155 / Route de Boujean 155, Biel / Bienne
Tel. 032 341 25 93, Fax 032 341 57 17
www.schlosserag.ch

Verkaufsladen mit Elektro- und Haushaltsartikeln – Top Beratung
Vergleichen Sie unsere Preise

Magasin d'électricité d'électroménager
Conseil top
Comparez nos prix

MEIN TROTZ-BABYSITTING-LIVE-IM-STADION-RADIO

MA RADIO JE-SUIS-AU-STADE-MÊME-LES-SOIRS-DE-BABY-SITTING



GOAL GOAL

Canal 3
Vo hie. für mt. bien entendu

98.6 MHz Biel, Seeland | 92.8 MHz Biel-Bellmund, Neuenstadt | 87.8 MHz Grenchen
106.4 FM Bienne | 94.0 FM Bienne-Beaumont, La Neuveville www.canal3.ch

Den aktuellen Spielplan finden Sie unter www.bielertagblatt.ch/EHC

Retrouvez le plan des matches actuel sous www.journaldujura.ch/HCB

EHC-CORNER

HOCKEY

Eis-Zeit Dienstag, 19.15 Uhr:
Die spannendsten Side-Stories: jeden Dienstag in «Hockey», dem Magazin rund um den EHC auf TeleBilingue.
www.telebilingue.ch

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

Mannschaftsaufstellung | Présentation des équipes



Stürmer | Attaquants

| | | |
|------------------------|---------|---------|
| 37 Beaudoin Eric | CAN | 195/100 |
| 71 Bordeleau Sébastien | FRA/CAN | 180/83 |
| 93 Ehrensperger Gianni | CH | 182/83 |
| 52 Gloor Kevin | CH | 184/84 |
| 90 Gerber Florin | CH | 177/74 |
| 92 Haas Gaëtan | CH | 181/80 |
| 97 Lauper Adrien | CH | 190/94 |
| 29 Leuenberger Kaj | CH | 184/78 |
| 23 Miéville Alain | CH | 181/82 |
| 21 Peter Emanuel | CH | 185/95 |
| 18 Spylo Ahren | GER/CAN | 191/102 |
| 94 Truttman Marco | CH | 174/75 |
| 12 Tschantré Mathieu | CH | 173/80 |
| 48 Wetzler Philipp | CH | 198/104 |
| 65 Wieser Marc | CH | 178/75 |
| 91 Wyss Silvan | CH | 182/78 |
| 6 Zigerli Manuel | CH | 192/95 |

Verteidiger | Défenseurs

| | | |
|----------------------|-----|--------|
| 7 Fröhlicher Joël | CH | 187/95 |
| 8 Gossweiler Manuel | CH | 188/88 |
| 27 Huguenin Anthony | CH | 180/72 |
| 96 Kparghai Clarence | CH | 183/83 |
| 42 Preissing Tom | USA | 183/93 |
| 33 Rouiller Anthony | CH | 174/72 |
| 87 Grieder Marc | CH | 183/90 |
| 40 Steinegger Martin | CH | 187/93 |
| 95 Wellinger Thomas | CH | 190/86 |
| 72 Zyuzin Andrei | RUS | 183/88 |

Torhüter | Gardiens

| | | |
|-----------------|----|--------|
| 20 Berra Reto | CH | 194/89 |
| 35 Streit Marco | CH | 183/80 |

Staff

| | |
|-----------------|-----------------|
| Schläpfer Kevin | Headcoach |
| Stecher Dino | Assistant-Coach |
| Kaufmann Willi | Fitness-Coach |



Stürmer | Attaquants

| | | |
|---------------------|-----|---------|
| 96 Brunner Damien | CH | 180/85 |
| 6 Camichel Corsin | CH | 183/80 |
| 24 Camichel Duri | CH | 180/80 |
| 61 Casutt Corsin | CH | 178/84 |
| 7 Christen Björn | CH | 183/89 |
| 27 Holden Josh | CAN | 183/86 |
| 10 Lammer Dominic | CH | 174/78 |
| 15 Lindemann Sven | CH | 176/80 |
| 8 Lüthi Fabian | CH | 177/78 |
| 50 Metropolit Glen | CAN | 178/88 |
| 28 Oppliger Patrick | CH | 181/84 |
| 11 Pirnes Esa | CH | 184/84 |
| 22 Rossi Matthias | CH | 185/100 |
| 9 Rufenacht Thomas | CH | 178/85 |
| 57 Schnyder Fabian | CH | 174/80 |
| 12 Sutter Fabian | CH | 183/84 |

Verteidiger | Défenseurs

| | | |
|---------------------|-----|---------|
| 70 Blaser Yannick | CH | 177/85 |
| 2 Chiesa Alessandro | CH | 192/99 |
| 72 Erni Samuel | CH | 176/79 |
| 31 Fischer Patrick | CH | 181/85 |
| 36 Furrer Andreas | CH | 180/82 |
| 56 Helbling Timo | CH | 190/100 |
| 37 Wozniowski Andy | USA | 196/102 |
| 19 Zubler Patrick | CH | 185/90 |

Torhüter | Gardiens

| | | |
|----------------------|-----|--------|
| 51 Huber Kevin | CH | 183/83 |
| 30 Markkanen Jussi | FIN | 183/83 |
| 29 Schweiger Samuel | CH | 183/79 |
| 39 Zurkirchen Sandro | CH | 179/78 |

Staff

| | |
|------------------|-----------------|
| Shedden Douglas | Headcoach |
| Immonen Waltheri | Assistant-Coach |
| Schumacher Leo | Assistant-Coach |



Ich bin auch ein Blumenstrauss!

SCHLOSS-BECK
Eine Idee frischer
Hauptstrasse 17, 2560 Nidau
Bahnhofstrasse 2, 3250 Lyss
032 331 86 11, www.schloss-beck.ch



**nicht nur für Hockeyliebhaber
pas seulement pour des fans
de hockey**
www.ctsbiel-bienne.ch



- | | |
|----------------|---------------|
| Blachen | Bâches |
| Tafeln | Panneaux |
| Plakate | Affiches |
| Beschriftungen | Découpes |
| Fahnen | Drapeaux |
| Aufkleber | Autocollants |
| Signaletik | Signalétiques |
| Fahrzeuge | Véhicules |
| Display | Display |

groupdoc.ch
simply different!

Powerplay-Angebot

• Worben, Gartenstrasse 2 + 4

Wir vermieten nach Vereinbarung zwei

• 4½-Zimmer-Wohnungen

- moderner Ausbau
- grosser Balkon oder Gartensitzplatz
- Laminatböden
- Küche mit GS, GK, Granit und Kochinsel
- Bad/WC, Dusche/WC

• Miete Fr. 1440.-/Fr. 1460.- + Fr. 210.- HK/NK

BAL. Immo-Treuhand AG
Immo-Fiduciaire SA
032 322 04 42 • balimmo.ch



Wettbewerb Matchtipp | Concours pronostic



Einfach registrieren (www.bielertagblatt.ch/EHCB_Spezial/Matchtipp) und bei jedem Heimspiel des EHC Biel während der Qualifikation 2011/12 eine Resultatprognose abgeben.

Wer bis zum Ende der Qualifikation insgesamt am meisten richtige Tipps abgibt (bei Punktgleichheit entscheidet zusätzlich jeweils die richtige Angabe, ob das Resultat während der offiziellen Spielzeit, Verlängerung oder im Penaltyschiessen erzielt wurde), gewinnt eine Reise für zwei Personen an ein Gruppenspiel der Schweiz an der Hockey WM 2012 in Helsinki, inkl. 2 Übernachtungen und Flügen sowie WM-Tickets, offeriert von



Zweiter und dritter Preis, je ein Original-Dress eines EHC Biel Spielers nach freier Wahl (aktuelles Kader 2011/12) inkl. «meet & greet» bei der Übergabe.

Teilnahmebedingungen unter www.bielertagblatt.ch/EHCB_Spezial/Matchtipp

Enregistrez-vous (www.journaldujura.ch/Dossier_Hc_Bienne/Pronostic) et déposez un pronostic sur le résultat du match pour chaque partie à domicile du tour de qualification 2011/12 du HC Bienne.

La personne qui aura donné le plus de pronostics corrects jusqu'à la fin du tour de qualification (en cas d'ex aequo, sera également pris en compte si le résultat s'est soldé durant la période officielle, durant les prolongations ou aux penalties), gagnera un voyage pour 2 personnes aux Championnats du monde de hockey 2012 à Helsinki pour assister à un match de l'équipe de Suisse. Les deux nuitées, les vols et les entrées pour le match CM sont offerts par

Les 2e et 3e prix se verront offrir chacun un maillot original d'un joueur du HC Bienne à choix (équipe actuelle 2011/12) inclus «meet & greet» lors de la remise du maillot.

Conditions de participation sous: www.journaldujura.ch/Dossier_Hc_Bienne/Pronostic

JANUAR BESCH(T)PREISANGEBOT

Citroën C3, 1.6VTi Exklusiv, mit 30% EHC-B-Fan-Rabatt



Für Detailinformationen QR-Code scannen oder unter <http://bit.ly/autobeschregistration>
Auto Besch AG | Bözingenstrasse 100 | 2502 Biel | 032 341 55 15 | www.carplanet.ch

NHL Reisen/Voyages

→ Nov 11 → Feb 12 → Mar 12
ab/de CHF 850.-

travelclub.ch



MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

Promitipp | Pronostic de personnalité



ERSTE AUTOMARKE MIT
PREISVORTEIL AUF OCCASIONEN



ENTSCHEIDEN SIE SICH

| | | |
|----------------|------|-----------------|
| LEASING AKTION | ODER | CASH PRÄMIE |
| 1.9% | | 2'500.00 |

Jetzt bei uns Probe fahren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL
Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39 · www.volvoworben.ch
Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 032 345 22 66 · www.volvobi.ch

Heute durch | Aujourd'hui par
Giancarlo Tocchini
Kundendienstberater Garage du Jura SA. |
Conseiller à la clientèle Garage du Jura SA.

Der EHC Biel wird gewinnen, da er sich momentan in einer positiven Phase befindet. Die Spieler spüren die Nähe der Play-offs, welche zum Ligaerhalt führen. Wir stehen alle hinter ihnen und fühlen uns stolz, Bieler zu sein. |

Le HC Bienne va gagner parce qu'il est dans une phase positive. Les joueurs sentent les play-off tout près et pour eux ça veut dire assurer leur place en ligue A. On est tous derrière eux et fier d'être Biennois.

ICI C'EST BIENNE !!!!!



Der Ford Kuga 4x4. Gipfelstürmer der Schweizer Beliebtheitsskala.



KUGA

Mit seinem sportlichen Design und intelligenten Allradantrieb erobert der Kuga 4x4 nicht nur Strasse und Gelände, sondern auch Schweizer Herzen.

AB FR. 30'900.- **TIEFZINSLEASING 3.9%***

Garage du Jura SA
Johann-Renfer-Strasse 1, 2500 Biel 6, 032 346 19 19.
info@garagedujura.ch, www.garagedujura.ch

*Kuga Carving 4x4 2.0 i TDCI, 140 PS/103 kW, Fahrzeugpreis Fr. 30'900.- (Katalogpreis Fr. 37'900.-, abzüglich Euro Prämie Fr. 5000.- und Grüne Prämie Fr. 2000.-). Ford Credit Leasing: Fr. 268.-/Monat, Sonderzahlung Fr. 684.-, Zins (nominal) 3.9% inkl. Ford Raterversicherung, Zins (effektiv) 3.97%, Laufzeit 36 Monate, 10'000 km/Jahr. Kautions- und Restwert gemäss Richtlinien der Ford Credit. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht integriert. Die Kreditrückgabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Abgebildetes Modell: Kuga Titanium S 4x4 2.0 i TDCI, 140 PS/103 kW, Fahrzeugpreis Fr. 38'050.- (Katalogpreis Fr. 45'050.-, inkl. Zusatzausstattung Fr. 2'350.-, abzüglich Euro Prämie Fr. 5000.- und Grüne Prämie Fr. 2000.-). Berechtigung für Grüne Prämie: Einmalzahlung ab dem 1.1.2012, nur bei teilnehmenden Ford Händlern. Änderungen vorbehalten.



3 : 2



Team Statistik | Statistique d'équipe*



Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

| Spieler Joueur | Sp. | T | A | Pkt. | PIM | Hat. | PP-T | SH-T | Min. o.T. |
|---------------------|-----|----|----|------|-----|------|------|------|-----------|
| Mieville Alain | 39 | 7 | 19 | 26 | 20 | 0 | 0 | 0 | 77'29" |
| Spylo Ahren | 34 | 10 | 12 | 22 | 37 | 0 | 3 | 0 | 8'16" |
| Bordeleau Sébastien | 33 | 12 | 7 | 19 | 22 | 0 | 2 | 0 | 0'14" |
| Tschantré Mathieu | 38 | 7 | 9 | 16 | 22 | 0 | 1 | 0 | 236'17" |
| Beaudoin Eric | 39 | 8 | 8 | 16 | 16 | 0 | 3 | 0 | 29'42" |
| Truttmann Marco | 35 | 4 | 11 | 15 | 8 | 0 | 1 | 1 | 571'09" |
| Wieser Marc | 35 | 8 | 7 | 15 | 43 | 0 | 1 | 0 | 76'18" |
| Huguenin Anthony | 39 | 0 | 13 | 13 | 16 | 0 | 0 | 0 | *** |
| Ehrensperger Gianni | 39 | 3 | 8 | 11 | 16 | 0 | 1 | 0 | 245'58" |
| Lauper Adrien | 39 | 4 | 6 | 10 | 10 | 0 | 0 | 0 | 197'24" |



Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EV Zug

| Spieler Joueur | Sp. | T | A | Pkt. | PIM | Hat. | PP-T | SH-T | Min. o.T. |
|------------------|-----|----|----|------|-----|------|------|------|-----------|
| Brunner Damien | 35 | 19 | 28 | 47 | 44 | 1 | 2 | 0 | 110'29" |
| Christen Björn | 39 | 12 | 21 | 33 | 46 | 1 | 5 | 0 | 761'11" |
| Metropolit Glen | 35 | 13 | 20 | 33 | 20 | 0 | 0 | 0 | 236'48" |
| Holden Josh | 29 | 13 | 18 | 31 | 39 | 0 | 5 | 0 | 0'01" |
| Wozniowski Andy | 37 | 9 | 18 | 27 | 63 | 0 | 0 | 0 | 688'16" |
| Schnyder Fabian | 40 | 12 | 12 | 24 | 8 | 0 | 0 | 1 | 367'34" |
| Pirnes Esa | 25 | 11 | 13 | 24 | 4 | 1 | 1 | 0 | 98'04" |
| Lindemann Sven | 40 | 9 | 14 | 23 | 32 | 0 | 3 | 0 | 104'31" |
| Casutt Corsin | 40 | 6 | 16 | 22 | 12 | 0 | 2 | 0 | 160'01" |
| Rüfenacht Thomas | 34 | 6 | 9 | 15 | 102 | 0 | 0 | 0 | 214'36" |

Rangliste | Classement*

| Club | Sp. | S | R | N | TV | Pkt. | OT | Pen. | Pkt. | TV | Diff. |
|---------|-----|----|----|----|---------|------|-----|------|------|---------|-------|
| 1. ZUG | 40 | 27 | 13 | 13 | 142:108 | 80 | 3:2 | 4:4 | 75 | 138:117 | 5 |
| 2. DAV | 40 | 27 | 8 | 13 | 122:97 | 77 | 3:0 | 3:2 | 87 | 136:85 | -10 |
| 3. FRI | 39 | 26 | 8 | 13 | 126:96 | 76 | 3:1 | 2:2 | 56 | 129:115 | 20 |
| 4. BER | 40 | 23 | 9 | 17 | 125:105 | 72 | 0:3 | 3:3 | 74 | 128:99 | -2 |
| 5. KLO | 40 | 22 | 7 | 18 | 126:94 | 71 | 1:4 | 0:2 | 93 | 138:86 | -22 |
| 6. LUG | 40 | 20 | 9 | 20 | 124:125 | 61 | 0:3 | 4:2 | 41 | 98:126 | 20 |
| 7. ZSC | 39 | 20 | 9 | 19 | 105:107 | 57 | 4:1 | 2:2 | 55 | 104:117 | 2 |
| 8. BIE | 39 | 19 | 6 | 20 | 90:94 | 55 | 1:2 | 3:0 | 42 | 96:135 | 13 |
| 9. SER | 39 | 15 | 11 | 24 | 91:104 | 48 | 1:0 | 3:7 | 53 | 94:104 | -5 |
| 10. AMB | 40 | 14 | 11 | 26 | 88:121 | 43 | 3:2 | 2:4 | 33 | 85:143 | 10 |
| 11. LAN | 40 | 14 | 6 | 26 | 98:136 | 40 | 2:1 | 2:1 | 66 | 130:114 | -26 |
| 12. RAP | 40 | 11 | 3 | 29 | 83:133 | 34 | 0:2 | 1:0 | 36 | 112:154 | -2 |

Legende | Légende

Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
TV = Torverhältnis | Différence de buts
PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
Pkt. = Punkte | Points
SH-T = Shorthander
OT = Verlängerung | Prolong.
T = Tore | Buts
Pen. = Pen.-Schüssen | Tirs au but
A = Assists | Assists
Hat. = Hattrick
Diff. = Differenz | Différence



EISHOCKEY-STARS 2012 SIE weiss (fast) alles über die Spieler der NL A

EISHOCKEY-STARS 2012

Sie auch? Lernen Sie die Spieler der NL A kennen!

Einzelmagazine aller 12 Teams der National League A auf www.eishockeystars.ch

Topscorer*

| Spieler | Club | T | A | Pkt. |
|-----------------|------|----|----|------|
| Brunner Damien | ZUG | 19 | 28 | 47 |
| Sprunger Julien | FRI | 24 | 18 | 42 |
| Rosa Pavel | FRI | 16 | 23 | 39 |
| Bednar Jaroslav | LUG | 13 | 26 | 39 |
| Santala Tommi | KLO | 8 | 31 | 39 |
| Sykora Petr | DAV | 20 | 18 | 38 |
| Gamache Simon | FRI | 17 | 20 | 37 |
| Tambellini Jeff | ZSC | 19 | 17 | 36 |
| Dupont Micki | KLO | 3 | 32 | 35 |
| McLean Kurtis | LAN | 11 | 23 | 34 |
| Plüss Benjamin | FRI | 11 | 23 | 34 |
| Ritchie Byron | BER | 18 | 15 | 33 |
| Rintanen Kimmo | LUG | 14 | 19 | 33 |
| Metropolit Glen | ZUG | 13 | 20 | 33 |
| Christen Björn | ZUG | 12 | 21 | 33 |

* Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 20.1.2012 |
Toutes les informations statistiques datent du 20.1.2012

Impressum

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Werbung: Gassmann Media AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

Statistiken: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Publicité: Gassmann Media SA, 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 344 83 83, fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Was bringt
Hockeyaner-Herzen zum
Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch/hockey

Wissen, was läuft



Au cœur de l'action
Le sportif de
votre quotidien



LE QUOTIDIEN DE
VOTRE QUOTIDIEN > www.journaldujura.ch/hockey